

BOOKS
AND
BOMBS IN
BUENOS
AIRES

*Borges, Gerchunoff, and
Argentine-Jewish Writing*

EDNA AIZENBERG

Published by University Press of New England
Hanover and London

Acknowledgments	vii
Introduction	1
<i>Argentine-Jewish Literature at Century's End</i>	1
<i>The Mothers of Pasteur Street</i>	7

I. GAUCHOS

1. Parricide on the Pampa:	
Slaying Gerchunoff and His Jewish Gauchos	17
<i>Gerardo Mario Goloboff's Writing of the Disaster</i>	30
<i>Ricardo Feierstein's Mestizo: Kaleidoscopic Identities and Human Rights</i>	36
<i>Lenta biografía: Sergio Chejfec's Post-Holocaust, Postcolonial Had-Gadya</i>	42
2. Sephardim and Neo-Sephardim in Latin American Literature	49
<i>Reality, Mythology, Neo-Sephardism</i>	49
<i>Marcos Aguinis: Inquisitorial Dungeons and Literary Sephardism</i>	57
<i>Gabriela Avigur-Rotem: Mozart Was Not a Jew and Gerchunoff Was Not a Woman</i>	61
3. On Translating Gerchunoff	68

II. GOLEMS

4. Once More "Emma Zunz": Kabbalism and Feminism	79
5. Did She Discover America? Alicia Freilich's <i>Colombina descubierta</i>	87
6. <i>El laberinto de Sión</i> : Marcos Ricardo Barnatán's Borgesian Quest for Sephardic Identity	94

7. Borges, Postcolonial Precursor	102
8. Borges 2000: Back to the Future	114
9. Two Theoretical Approaches to Latin American– Jewish Literature	127
<i>Postmodern or Post-Auschwitz?: Borges and the Holocaust</i>	127
<i>The Samovar Theory of Latin American–Jewish Literature</i>	141
10. A Quasi-Conclusion: Latin American Jewishness, a Game with Shifting Identities	149
Postscript	159
Notes	161
Works Consulted and Cited	169
Index	185

Illustrations follow page 84.